

XIV Pasymskie Koncerty  
Muzyki Organowej  
i Kameralnej



Pasym – Dźwierzuty 2011

Koncerty zorganizowano z pomocą finansową  
i ze środków:

- Samorządu Województwa  
Warmińsko-Mazurskiego



- Starostwa Powiatowego w Szczytnie



- Miasta i Gminy Pasym

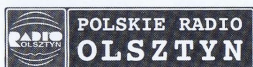


- Gminy Dźwierzuty

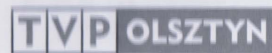
Organizatorzy:

Parafia Ewangelicko-Augsburska w Pasymiu  
Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Pasymskiej  
„Kalwa” w Pasymiu

Patronat medialny:



POLSKIE RADIO S.A.



DWUMIESIĘCZNIK  
**POZNAJMY  
LAS**

[www.poznajmylas.com.pl](http://www.poznajmylas.com.pl)

## XIV Pasymskie Koncerty Muzyki Organowej i Kameralnej

Pasym – Dźwierzuty 2011

pod honorowym patronatem:

- Wojewody Warmińsko-Mazurskiego  
p. Mariana Podziewskiego
- Starosty Szczycieńskiego  
p. Jarosława Matfacha
- Burmistrza Miasta i Gminy Pasym  
p. Bernarda Miusa
- Wójta Gminy Dźwierzuty  
p. Czesława Wierzuka

Koncerty odbywają się  
w Kościele Ewangelicko-Augsburskim w Pasymiu i Dźwierzutach

Szanowni Państwo,

miło mi powitać Państwa na XIV Pasymskich Koncertach Muzyki Organowej i Kameralnej. W tym roku po raz drugi zabrzmiała muzyka różnych wieków nie tylko w murach pasymskiej świątyni, ale także w naszym kościele filianym w Dźwierzutach. Gościć będziemy znanych, doświadczonych, światowej sławy artystów, mających w dorobku koncerty w największych salach koncertowych świata, a także młodych muzyków rozpoczynających swą karierę.

Wszystkim darczyńcom: Samorządowi Województwa Warmińsko-Mazurskiego, Starostwu Powiatowemu w Szczytnie, Radzie Miasta Pasym, Radzie Gminy Dźwierzuty, Firmom, Osobom prywatnym dziękuję za wsparcie finansowe i pomoc w organizacji koncertów. To dzięki Państwu w murach naszych świątyni będzie mogła zabrzmieć muzyka mistrzów w wykonaniu mistrzów. Dziękuję mediom za propagowanie naszych koncertów: Radiu Olsztyn, Polskiemu Radiu SA, Telewizji TVP Olsztyn, Redakcjom Gazety Wyborczej, Kurka Mazurskiego, Poznajmy Las. Dziękuję Panom: Wojewodzie Warmińsko-Mazurskiemu, Staroście Szczywieńskiemu, Burmistrzowi Miasta Pasym, Wójtowi Gminy Dźwierzuty za przyjęcie i objęcie patronatem naszych koncertów.

Śpiew i muzyka są od zarania dziejów obecne w życiu człowieka. Poprzez muzykę wyrażamy swoje uczucia: radość smutek, żal, miłość. Muzyka dzięki swojej „wieloznacznej konkretności” jest najbardziej intymną i najbardziej osobistą sztuką, przemawia sercem do serca. Wielki kompozytor Józef Haydn wyznał: „kiedy myślę o Bogu, to serce staje się tak radosne, że nuty układają się same”. Życzę Państwu, aby muzyka, której będziemy słuchać wprowadziła nas w świat wewnętrznej harmonii, wzmocniła nasze duchowe i psychiczne rezerwy, przyniosła odprężenie po trudach codziennego dnia. Przeżywamy bowiem i dni w tonacjach durowych i w molowych, żyjemy w allegro, czasem w andante, przeważnie w vivace. Niech muzyka rozbrzmiewa w murach naszych świątyni na chwałę Tego, który ją dał i stworzył. Niech porwie nas ona siłą swojej wymowy.

*Johann Franck, ein bedeutender evangelischer Liederdichter hat die Bedeutung der geistlichen Musik so eingeschätzt: „Sie sei eine Säu-Amme der Frömmigkeit, Mehrerin der Fröhlichkeit, Verstörerin der Traurigkeit und ein Vorgeschmack himmlischer Herrlichkeit”.*

*Möge uns allem etwas davon durch die kommende Konzerte geschenkt werden!*

Witold Twardzik  
Proboszcz Parafii/Pfarrer

## Pasym 2011

Wykonawcy

### Kościół Ewangelicko-Augsburski – Pasym

- 25.06 (sobota/Sonnabend) – godz. 18.00  
**Maria Hilla** – Gdynia – sopran  
**Karol Hilla** – Gdynia – organy  
**Chór Parafii Ewangelicko-Augsburskiej**  
– Wisła Jawornik
- 02.07 (sobota/Sonnabend) – godz. 18.00  
**Adam Roszkowski** – Suwałki – skrzypce  
**Jan Roszkowski** – Suwałki – wiolonczela  
**Klaudia Camilla Twardzik** – Pasym – organy
- 09.07 (sobota/Sonnabend) – godz. 18.00  
**Roman Perucki** – Gdańsk – organy  
**Vadim Brodski** – Rzym /Włochy – skrzypce
- 16.07 (sobota/Sonnabend) – godz. 18.00  
„Polski Kwartet Fletowy”  
**Simona Kassak-Hajny** – Olsztyn – flet  
**Anna Jundziłł** – Olsztyn – flet  
**Agnieszka Prosovska-Iwicka** – Warszawa – flet  
**Elżbieta Turczyńska-Drobnik** – Poznań – flet
- 23.07 (sobota/Sonnabend) – godz. 18.00  
**Stanislav Šurin** – Ružomberok /Słowacja – organy
- 30.07 (sobota/Sonnabend) – godz. 18.00  
**Henryk Gwardak** – Saltvig (Wyspy Alandzkie)/  
Finlandia – organy
- 04.07 (czwartek/Donnerstag) – godz. 18.00  
**Ricciotti Ensemble** – Holandia – orkiestra  
**Gijs Kramers** – dyrygent, organy
- 06.08 (sobota/Sonnabend) – godz. 18.00  
07.08 (niedziela/Sonntag)  
koncerty w ramach jubileuszu 620-lecia kościoła  
ewangelickiego w Pasymiu  
**Hertha Gruber** – Düsseldorf /Niemcy – skrzypce  
**Ulrich Rasche** – Düsseldorf /Niemcy – organy

### Kościół Ewangelicko-Augsburski – Dźwierzuty

- 19.06 (niedziela/Sonntag) – godz. 18.00  
**Renata Marzec** – Bydgoszcz – wiolonczela  
**Radosław Marzec** – Bydgoszcz – organy
- 03.07 (niedziela/Sonntag) – godz. 18.00  
**Waldemar Krawiec** – Zabrze – organy  
**Iga Wasilewska** – Szczytno – skrzypce
- 10.07 (niedziela/Sonntag) – godz. 18.00  
**Maciej Zakrzewski** – Gdańsk – organy
- 17.07 (niedziela/Sonntag) – godz. 18.00  
**Natalija Sosnovskaitė** – Wilno/Litwa – sopran  
**Algirdas Biveinis** – Wilno/Litwa – organy

19.06.2011, niedziela/Sonntag – godz./um 18.00  
Dzwierzuty

**Renata Marzec** – wiolonczela  
**Radosław Marzec** – organy



**Renata Marzec**

Jest absolwentką Akademii Muzycznej w im. F. Nowowiejskiego w Bydgoszczy. Studia ukończyła w 1990 roku w klasie wiolonczeli prof. Romana Sucheckiego. Pracę zawodową związała przede wszystkim ze swoją macierzystą uczelnią, w której jako profesor doktor habilitowany prowadzi klasę wiolonczeli oraz akademickie zespoły kameralne.

Działalność koncertowa obejmuje kilkuletnią współpracę z Orkiestrą Kameralną Capella Bydgosiensis (lata 1993–1996) oraz regularne recitale solowe w kraju i za granicą.

Swoje zainteresowania kameralistyką rozwijała koncertując w trio fortepianowym z Katarzyną Cąbrowską i Magdaleną Swatowską oraz w trio barokowym z Urszulą Bartkiewicz i Andrzejem Łęgowskim. Współpracowała również m.in. z Jadwigą Kaliszewską, Radosławem Marcem, Lechem Bałabanem, Marcinem Sikorskim oraz Janem Paruzelem. Swoją działalność koncertową poszerza również o muzykę jazzową, koncertując m.in. z Januszem Stroblem, Włodzimierzem Nahornym i Piotrem Biskupskim. W swoim repertuarze posiada arcydzieła literatury wiolonczelowej. Należą do nich sonaty J. Brahmsa, D. Szostakowicza, L. van Beethovena, C. Debussy'ego, C. Francka, P. Hindemitha. Podczas koncertów wykonuje również mniej znane dzieła XX wieku napisane na wiolonczelę solo.

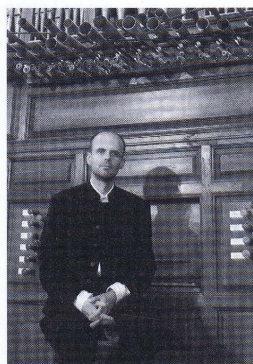
Od 1994 roku prowadzi klasę wiolonczeli w Państwowej Szkole Muzycznej I i II st. w Inowrocławiu. Rezultatem tej pracy są nagrody i wyróżnienia uczniów na regionalnych i ogólnopolskich przesłuchaniach wiolonczelowych. W 1997 roku otrzymała Indywidualną Nagrodę Rektora II st. oraz dwukrotnie w latach 2000 i 2001 nagrody Dyrektora PSM I i II st. w Inowrocławiu. Renata Marzec uczestniczyła wielokrotnie w pracach Jury podczas przesłuchań i konkursów wiolonczelowych, gitarowych i zespołów kameralnych.

Prowadzi społeczną działalność na rzecz Inowrocławskiego Towarzystwa Muzycznego „Pro Arte”. Koncertowała z Orkie-

strą Symfoniczną działającą przy ITM „Pro Arte”. W 1999 r. pełniła funkcję Przewodniczącego Komisji Wyborczej do Zespołów Komisji Komitetu Badań Naukowych przy Polskiej Akademii Nauk.

W latach 1999–2002 pełniła funkcję prodziekana, następnie dziekana (2002–2008), od 2008 r. ponownie pełni funkcję prodziekana Wydziału Instrumentalnego w Akademii Muzycznej im. F. Nowowiejskiego w Bydgoszczy.

Sie absolvierte 1990 die F. Nowowiejski Musikakademie in Bydgoszcz im Fach Cello bei Prof. Roman Suchecki. Sie ist Professorin für Cello und Kammermusik an dieser Musikakademie. Sie arbeitet zusammen mit vielen Kammerorchestern und Musikern u.a. mit dem Kammerorchester Capella Bydgosciensis (1993–1996). Zu ihrem Repertoire gehören Meisterstücke für Cello u.a. Sonaten von J. Brahms, D. Schostakowitsch, L. van Beethoven. C. Debussy, C. Franck, P. Hindemith. Seit 1994 leitet sie die Klasse für Cello an der Staatlichen Musikschule in Inowrocław. Renata Marzec wirkte als Jurymitglied in verschiedenen Wettbewerben für Cello, Gitarre und Kammerorchester. Seit 2008 ist sie stellv. Dekan an der Musikakademie in Bydgoszcz.



**Radosław Marzec**

Urodził się w Białymstoku w 1971 r. Studiował w Akademii Muzycznej im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy w klasie organów prof. Piotra Grajtera, gdzie uzyskał dyplom z wyróżnieniem.

Umiejętności swoje doskonalił w Konserwatorium Muzycznym w Strasbourgu (Francja) w klasie organów prof. André Stricker w ramach studiów podyplomowych zwieńczonych uzyskaniem „Diplôme de Spécialisation d'orgue”.

W latach 1995–1996 był stypendystą Ministra Kultury i Sztuki za wybitne osiągnięcia i sukcesy artystyczne.

Brał czynny udział w kursach mistrzowskich prowadzonych przez takich organistów jak Marie-Claire Alain, Guy Bovet, Ferdinand Klinda, Herbert Wulf.

Był stypendystą kursu mistrzowskiego prowadzonego przez Jean Guillou w ZÜRICHU oraz Letniej Międzynarodowej Akademii Organowej w Saint Bertrand de Comminges prowadzonej przez Michael Chapuis i André Stricker.

W 1994 został laureatem Nagrody Głównej na Konkursie Organowym w Rumii, a w roku 1999 finalistą Międzynarodowego Konkursu Organowego im. M. Tariverdieva w Kaliningradzie, gdzie otrzymał nagrodę specjalną za najlepsze wykonanie utworów obowiązkowych.

W roku 2005 lubelskie wydawnictwo Polihymnia wydało jego książkę pod tytułem „Interpretacja utworów organowych Jana Sebastiana Bacha w świetle źródeł XVIII wiecznych”.

W 2006 roku dokonał premierowej rejestracji na płycie, muzyki organowej Adama z Wągrowca.

Obecnie jest doktorem habilitowanym, pracującym na stanowisku profesora w klasie organów Wydziału Instrumentalnego Akademii Muzycznej w Bydgoszczy. Występuje z recitalami w kraju i za granicą.

Er wurde 1971 in Białymstok geboren. Er absolvierte die Musikakademie in Bydgoszcz in der Orgelklasse bei Prof. Piotr Grajter mit Auszeichnung. Er setzte sein Studium fort am Musikonservatorium in Strasbourg bei Prof. André Stricker und bendete dieses mit einem „Diplôme de Spécialisation d'orgue”. Er nam teil an mehreren Meisterkursen u.a. bei Marie-Claire Alain, Guy Bovet, Ferdinand Klinda, Herbert Wulf. Er war Stipendiat bei Jean Guillou in Zürich und an der Internationalen Sommer-Musik-Akademie in Saint Bertrand de Comminges bei Michael Chapuis und André Stricker. Er ist Preisträger vieler Wettbewerbe u.a. in Rumia (1994), Kaliningrad (1999). Er arbeitet als Professor an der Musikakademie in Bydgoszcz. Er gab Konzerte im In- und Ausland.

25.06.2011, sobota/Sonnabend – godz./um 18.00  
Pasym

**Maria Hilla** – sopran  
**Karol Hilla** – organy  
**Chór Parafii Ewangelicko-Augsburskiej**  
– Wisła Jawornik

**Karol Hilla** jest absolwentem gdańskiej Akademii Muzycznej w klasie organów prof. Romana Peruckiego. W 2008 ukończył z wyróżnieniem Hochschule für Musik und Theater w Hamburgu, gdzie kształcił się w latach 2002–2008 pod kierunkiem prof. Wolfganga Zerera (stypendium, studia podyplomowe). Uczestniczył w wielu kursach mistrzowskich interpretacji muzyki organowej, prowadzonych przez takich pedagogów jak Harald Vogel, Susanne Landale, Jon Laukvik, Marek Toporowski, Lorenzo Ghielmi i in. Koncertował w wielu miastach Polski i za granicą (Niemcy, Rosja, Francja, Holandia). Współpracował jako solista i muzyk orkiestry z Polską Filharmonią Bałtycką, Orkiestrą Symfoniczną Akademii Muzycznej w Gdańsku. Występował również z zespołem „Camerata Nova” ze Szczecina oraz „Cappellą Gedanensis”. Jest laureatem II nagrody na Międzynarodowym Konkursie Organowym w Rumii. W roku 2002 zakwalifikował się do udziału w Międzynarodowym Konkursie Organowym „Grand Prix de Chartres”. Przez kilka lat był prezentatorem organów Archikatedry Oliwskiej. Pełni funkcję organisty w Kościele św. Andrzeja Boboli w Gdyni. Jest również dyrygentem dwóch gdyńskich chórów: Chóru Mieszanego „Cantus” oraz Chóru Akademii Morskiej. Prowadzi, również od pozytywu lub klawesynu, Gdyńską Orkiestrę Kameralną *Sinfonia Nordica* – zespół grający na kopiach instrumentów historycznych. Jest dyrektorem artystycznym cyklu koncertowych. W ramach działalności dydaktycznej prowadzi klasę organów w Szkole Muzycznej I i II st. w Gdyni a od 2009 pracuje na stanowisku asystenta w Akademii Muzycznej im. G. i K. Baciewiczów w Łodzi. Uzyskał nominację do Pomorskiej Nagrody Artystycznej za rok 2009.

Er absolvierte Musikakademie in Gdańsk im Fach Orgel bei Prof. Roman Perucki. 2008 absolvierte er mit Auszeichnung die Hochschule für Musik und Theater in Hamburg bei Prof. Wolfgang Zerer. Er nahm teil an mehreren Meisterkursen u.a. bei Harald Vogel, Susanne Landale, Jon Laukvik, Marek Toporowski, Lorenzo Ghielmi. Er gab Konzerte im In- und Ausland (u.a. Deutschland, Russland, Frankreich, Niederlande). Er musizierte zusammen u.a. mit der Polska Filharmonia Bałtycka, Symphonieorchester der Musikakademie in Gdańsk, Ensemble „Camerata Nova” aus Szczecin und „Cappella Gedanensis”. Er ist Preisträger vielen Wettbewerben u.a. in Rumia. Er ist Organist an der St. Bobola Kirche in Gdynia, sowie auch Dirigent von zwei Chören in Gdynia. Er arbeitet zusammen mit dem Gdynia Kammerorchester *Sinfonia Nordica*. Er leitet die Orgelklasse an der Musikschule in Gdynia. Er ist auch Assistent an der Musikakademie in Łódź.

### **Maria Hilla** – sopran

Studentka piątego roku na wydziale Wokalno – Aktorskim Gdańskiej Akademii Muzycznej w klasie prof. dr hab. Wiesławy Maliszewskiej. Swoją przygodę z muzyką zaczęła w Szkole Muzycznej im. Zygmunta Noskowskiego w Gdyni w klasie kontrabasu. Jest solistką Chóru Akademii Morskiej a także gdyńskiego chóru „Cantus”. W 2006 roku uczestniczyła w Festiwalu „Mozart 2006 – Oblicza Geniuszu” wykonując solową partię w „Spatzen Messe” a rok później w Letnim Festiwalu Organowym w Rumi. Brała udział w inscenizacji opery W.A.Mozarta „Czarodziejski Flet” oraz „Don Giovanni”; a także w prapremierowym w Polsce wystawieniu opery barokowej Adolfa Hassego „Cleofide”. Uczestniczyła też w licznych kursach wokalnych, doskonaląc swoje umiejętności pod kierunkiem najwybitniejszych pedagogów śpiewu solowego m.in. z Paulem Esswoodem i Claudio Desderim. Jako solistka koncertuje w kraju i za granicą (Niemcy, Holandia, Hiszpania, Czechy).

Sie ist Studentin im fünften Jahr an der Musikakademie in Gdańsk im Fach Gesang bei Prof. Dr. hab. Wiesława Maliszewska. Ihre Musikabendteuer begann sie an der Musikschule in Gdynia in der Kontrabass Klasse. Sie ist Solistin des Chores der Meeres Akademie, sowie des Chores „Cantus” in Gdynia. Sie nam teil an mehreren Festivals und Opernaufführungen (u.a. „Zauberflöte” und „Don Giovanni” von W.A. Mozart, „Cleofide” von Adolf Hasse). Sie nam teil an mehreren Meisterkursen für Gesang u.a. bei Paul Esswood, Claudio Desderi. Als Solistin gab sie Konzerte im In- und Ausland (Deutschland, Niederlande Spanien, Tschechien).



**Chór Parafii w Wiśle Jaworniku** powstał w 1984 roku z inicjatywy ówczesnego proboszcza, ks. Karola Samca. Pierwszym dyrygentem chóru była Ewa Wójtowicz i pracowała z chórem do 1996 roku. Kolejnym dyrygentem była Ewa Zwias, a od 2006 roku chór prowadzi Janina Polok.

Opiekunem chóru jest ks. Zdzisław Sztwiertnia, prezesem Zbigniew Czyż.

Od początku istnienia chór aktywnie uczestniczy w życiu parafii. Okazją do śpiewu są święta, uroczystości kościelne, ważne rocznice. Śpiewamy nie tylko w rodzimej parafii ale

także w innych kościołach, często bardzo odległych, a także za granicą. Odwiedziliśmy Niemcy, Danię, Holandię i Czechy. W repertuarze chóru znajdują się dzieła kompozytorów różnych epok, zarówno klasycznych jak i współczesnych. Obecnie chór liczy 27 osób.

Chor der Evangelisch-Augsburgischen Kirchengemeinde in Wisła – Jawornik wurde im Jahre 1984 von Pfr. Karol samiec gegründet. Seit 2006 wir dieser Chor von Janina Polok geleitet. Von Anfang an ist der Chor aktiv im Gemeindeleben integriert. Sie singen nicht nur in der Eigenen Kirchengemeinde sondern auch im verschiedenen Kirchen im In- und Ausland (u.a. Deutschland, Dänemark, Niederlande, Tschechien).

02.07.2011, sobota/Sonnabend – godz./um 18.00  
Pasym

**Adam Roszkowski** – skrzypce  
**Jan Roszkowski** – wiolonczela  
**Klaudia Camilla Twardzik** – organy



**Adam Roszkowski** – skrzypek, kameralista. Urodził się w 1979 r. w Suwałkach. Po raz pierwszy zadebiutował na scenie w 6 roku życia. Jest absolwentem białostockiej filii Akademii Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie oraz Konserwatorium Królewskiego w Brukseli, które ukończył z wyróżnieniem (*grande distinction*). Studiował skrzypce pod kierunkiem Prof. Tadeusza Gadziny i Prof. Adama Korniszewskiego; muzykę kameralną w klasie Prof. Muhiddina Demiriz'a i Prof. Eliane Reyes. Artysta był uczestnikiem i laureatem wielu konkursów muzycznych i stypendialnych: XII Konkurs Bachowski w Zielonej Górze, II Wojewódzki Konkurs Skrzypcowy w Suwałkach oraz Konkurs Skrzypcowy w Łańcucie. W latach 2005 i 2006 otrzymał stypendium zagraniczne rządu Belgii. Brał również udział w wielu kursach mistrzowskich; m.in. Stages Internationaux de Saint-Cast Le Guildo (Francja), 3. Medunardna Zimska Glazbena Skola „Clavis” Zagreb (Chorwacja), Międzynarodowe Kursy Muzyczne im. Zenona Brzewskiego w Łańcucie, Janowieckie Interpretacje Muzyczne oraz w Międzynarodowych Mistrzowskich Kursach Muzycznych w Zamościu. W wieku lat 18 wykonał Koncert h-moll Camilla Saint-Saens'a z Orkiestrą Filharmonii Białostockiej pod batutą Michała Nesterowicza. Wielokrotnie występował z recitalami skrzypcowymi w Domu Pracy Twórczej w Wigrach. Cykle „Mistrz i uczeń” z Prof. Adamem Korniszewskim, „In memoriam for Michel Rabin” oraz Koncerty Papieskie podczas których grał ze swoim bratem wiolonczelistą Janem Roszkowskim. W maju tego roku Adam Roszkowski zadebiutował wraz z pianistą Marcinem-Dominikiem Głuchem z recitalem w Muzeum „Ferrari” słynnego kierowcy Jacques Swatters'a. w Grez-Doiceau (Belgia). Artyści z dużym sukcesem promują muzykę polską w Europie, współpracując jednocześnie z zagranicznymi wydawnictwami muzycznymi: Gehrman's Musikförlag (Szwecja) oraz Edition

Samfundet (Dania). W jego szerokim repertuarze skrzypcowym najbardziej ukochoł rzadko wykonywany koncert skrzypcowy op.61 Edwarda Elgara oraz I koncert skrzypcowy a-moll op.99 Dymitra Szostakowicza. Od 2008 roku jest zatrudniony w Polskiej Orkiestrze Sinfonia Iuventus gdzie dotychczas pracował pod batutą takich znakomitości jak Gabriel Chmura, Kazimierz Kord, Jan Krenz, Jerzy Semkow, Antoni Wit czy Tadeusz Wojciechowski. Współpracuje również z Orkiestrą Sinfonia Viva, Charlemagne Orchestra for Europe, National Youth Orchestra of the Netherlands, Brussels Philharmonic Orchestra oraz Brussels Chamber Orchestra. W chwili obecnej studiuje dyrygenturę pod kierunkiem Ronalda Zollmana w Królewskim Konserwatorium w Brukseli.

Geboren 1979 in Suwałki. Das erste Mal trat er mit 6 Jahren auf. Er absolvierte die F. Chopin Musikakademie in Warschau – Filiale in Białystok, sowie auch das Königliche Konservatorium in Brüssel (mit Auszeichnung – *grande distinction*). Er studierte Violine bei Prof. Tadeusz Gadzina und Prof. Adam Korniszewsk, Kammermusik bei Prof. Muhiddin Demiriz und Prof. Eliane Reyes. Er nahm teil in mehreren Wettbewerben u.a. in Zielona Góra und Łańcut. In den Jahren 2005 und 2006 war er Stipendiat der Staatregierung in Belgien. Er nahm teil an vielen Meisterkursen u.a. in Stages Internationaux de Saint-Cast Le Guildo (Frankreich), 3. Medunardna Zimska Glazbena Skola „Clavis” Zagreb (Kroatien), in Łańcut, Janowiec und Zamość. Er arbeitet zusammen u.a. mit der Białystoker Philharmonie (bei Michał Nesterowicz), mit Prof. Adam Korniszewski, mit seinem Bruder – Cellist Jan Roszkowski, mit verschiedenen Orchestern: Polnische Sinfonia Iuventus, Sinfonia Viva, Charlemagne Orchestra for Europe, National Youth Orchestra of the Netherlands, Brussels Philharmonic Orchestra und Brussels Chamber Orchestra. Im Mai 2010 debütierte er mit dem Pianist Marcin – Dominik Głuch im Jacques Swatters „Ferrari” Museum (Belgien). Er arbeitet zusammen mit Musikverlagen: Gehrman's Musikförlag (Schweden) und Edition Samfundet (Dänemark). Zur Zeit studiert er Dirigent am Königlichen Konservatorium in Brüssel bei Ronald Zollman.

**Jan Roszkowski** – wiolonczelista, kameralista; urodzony 18 stycznia 1983 roku w Suwałkach. W 2007 roku ukończył Uniwersytet Muzyczny im. Fryderyka Chopina w Warszawie uzyskując tytuł magistra sztuki w klasie Prof. Kazimierza Michalika. Artysta jest laureatem wielu konkursów muzycznych i stypendialnych takich jak: XXVII Ogólnopolski Konkurs Muzyki Kameralnej we Wrocławiu, Konkurs Wiolonczelowy w Elblągu oraz Konkurs Muzyki Kameralnej w Warszawie. Brał również udział w wielu kursach mistrzowskich, gdzie rozwijał swoje umiejętności pod okiem znakomitych pedagogów: Prof. Tomasz Strahl, Prof. Andrzej Bauer, Prof. Tobias Kuhne, Prof. Troels Svane, Prof. Joel Krosnick oraz Prof. Daniel Muller-Schott. W kwietniu 2007 roku Jan Roszkowski wystąpił w słynnej „Grand salon du Musee” – Hotel des Invalides w Pa-

ryżu, a w listopadzie 2008 roku miał pierwszy debiut w Stanach Zjednoczonych, gdzie wystąpił z recitalem w Jay Heritage Center w Ray. Koncertował również w Holandii, Szwajcarii, Niemczech, Rosji i w Chinach. Współpracuje z takimi artystami jak: Zbigniew Namysłowski, Mateusz Smoczyński, Mariusz Lubomski, Mikołaj Majkusiak czy grupa „Bisquit” z którymi dokonał wielu nagrań płytowych oraz dla radia i telewizji. Obecnie artysta koncertuje z Niną Kuźmą-Sapiejewską, polską pianistką mieszkającą od lat w Stanach Zjednoczonych. W sezonie 2008–2009 duet wystąpił z około 15 recitalami w kraju i za granicą. W styczniu 2010 roku Jan Roszkowski zostanie stypendystą University of America in Washington DC, gdzie będzie kontynuował studia w klasie Prof. Micheala Mermagena. Artysta gra na instrumencie wykonanym w XIX wieku przez francuskiego lutnika Henry Thouvenel’a wypożyczonym z Zurichu.

Geboren 1983 in Suwałki. Im Jahre 2007 absolvierte er die F. Chopin Musik Universität in Warschau im Fach Cello bei Prof. Kazimierz Michalik. Er ist Preisträger mehrerer Wettbewerbe u.a. in Wrocław, Elbląg und Warschau. Er nahm teil in vielen Meisterkursen u.a. bei Prof. Tomasz Strahl, Prof. Andrzej Bauer, Prof. Tobias Kuhne, Prof. Troels Svane, Prof. Joel Krosnick und Prof. Daniel Muller-Schott.

Im April 2007 gab er Konzerte im „Grand salon du Musee” – Hotel des Invalides in Paris, und im November 2008 debütierte er in den USA in Jay Heritage Center in Ray. Er gab Konzerte im In- und Ausland u.a. in den Niederlanden, in der Schweiz, in Deutschland, Russland und China. Er arbeitet zusammen u.a. mit Zbigniew Namysłowski, Mateusz Smoczyński, Mariusz Lubomski, Mikołaj Majkusiak, Nina Kuźma-Sapiejewska und der Gruppe „Bisquit”. Seit Januar 2010 ist er Stipendiat an der University of America in Washington DC, bei Prof. Micheal Mermagen. Er spielt auf einem Cello aus dem XIX Jh. Des französischen Instrumentenbauers Henry Thouvenel (geliehen aus Zürich).



**Kludia Camilla Twardzik** – mam 16 lat. W roku 2007 ukończyłam PSM I stopnia w Szczytnie w klasie fortepianu Pani Elżbiety Żotkiewicz. W tym samym roku rozpoczęłam naukę w PSM I i II stopnia im. Fryderyka Chopina w Olsztynie.

nie, w klasie organów Pana Wiktora Włudyki. We wrześniu 2009 r. uczestniczyłam w VII Białostockim Festiwalu Młodych Organistów, w grupie młodszej i zajęłam I miejsce. W roku szkolnym 2009/2010 i 2010.2011 byłam stypendystką Marszałka Województwa Warmińsko-Mazurskiego, także w tym roku szkolnym jestem stypendystką Marszałka naszego Województwa. Jestem uczennicą drugiej klasy II Liceum Ogólnokształcącego w Olsztynie w klasie matematyczno-geograficznej oraz uczennicą piątej klasy Państwowej Szkoły Muzycznej II stopnia w Olsztynie w klasie organów. Koncertowałam w kraju (Pasym – 2007 r., Dźwierzuty – 2010 r., Koncerty Muzyki Organowej w Jastrzębiu Zdroju – 2010 r., Giżycko) i zagranicą (Landau/Niemcy). Interesuję się muzyką i geografiją.

Ich bin 16 Jahre alt und im Jahr 2007 absolvierte ich die Musikschule in Szczytno im Fach Klavier bei Elżbieta Żotkiewicz. In dem gleichem Jahr begann ich die Musikschule (II Stufe) in Olsztyn, in der Orgelklasse bei Wiktor Włudyka. Im September 2009 nahm ich teil am VII. Festival „Junger Organisten” in Białystok, dort bekam ich den 1. Preis. Im Schuljahr 2009/2010 und 2010/2011 war ich Stipendiantin des Landtagsmarschalls von Ermland und Masuren. Ich gab Konzerte in Inland (Pasym, Dźwierzuty, Jastrzębie Zdrój, Giżycko), sowie auch in Ausland (Landau/Deutschland). Ich interessiere mich für Musik und Geographie. Ich bin Schülerin des Lizeums Nr II in Olsztyn.



03.07.2011, niedziela/Sonntag – godz./um 18.00  
Dzwierzuty

**Waldemar Krawiec** – organy  
**Iga Wasilewska** – skrzypce

**Waldemar Krawiec** – urodził się w 1964 roku w Kędzierzynie-Koźlu.

Naukę gry na organach rozpoczął w Studium Organistowskim przy Kurii Biskupiej w Opolu pod kierunkiem Barbary Ślęczek. Ukończył z wyróżnieniem PSM II stopnia w Zabrzu w klasie organów Łucji Krosny-Widerowej. Następnie studiował w Akademii Muzycznej w Katowicach pod kierunkiem prof. Juliana Gembalskiego. U swego mistrza ukończył również studia podyplomowe. Tematem jego pracy dyplomowej, było przygotowanie do druku Fantazji op. 14 Jana Gawłasa. W czasie studiów pełnił obowiązki organisty w kościele p.w. św. Jana i Pawła Męczenników w Katowicach (Dąb), a po studiach przez 7 lat w kościele św. Kamila w Zabrzu. Uczestniczył w wielu kursach mistrzowskich poświęconych interpretacji muzyki organowej w Polsce, Niemczech i Belgii, prowadzonych przez wybitnych profesorów: U. Spang-Hansena, J. Boyera, J. Ferrarda, Ch. Bosserta, N. Danby. W 1994 r. otrzymał wyróżnienie na I Międzynarodowym Konkursie Organowym im. Feliksa Nowowiejskiego w Poznaniu za najlepsze wykonanie utworu „Mater dolorosa”.

Brał udział w wielu koncertach jako solista i kameralista w kraju i za granicą (Niemcy, Austria, Włochy, Węgry, Czechy, Słowacja, Łotwa, Finlandia). Interesuje się muzyką śląską. W 1996 r. brał udział w koncercie poświęconym 25 rocznicy śmierci śląskiego kompozytora Fritza Lubricha. W 2003 roku już po raz drugi brał udział w Festiwalu Kompozytorów Śląskich w Opolu, gdzie wykonał monograficzne koncerty poświęcone twórczości wrocławskiego organisty i kompozytora Moritza Brosiga. W roku 2000 otrzymał nagrodę Prezydenta Miasta Zabrze za osiągnięcia pedagogiczne oraz wkład w rozwój kultury w mieście. Z jego inicjatywy zapoczątkowano w 1995 roku koncerty organowe w Zabrzu, które przekształciły się w Międzynarodowy Festiwal Organowy im. ks. Antoniego Chlondowskiego. Został dyrektorem artystycznym tego Festiwalu. Prowadzi klasę organów w PSM II st. w Zabrzu. Jest wykładowcą w Studium Muzyki Kościelnej i Diecezjalnej Szkole Organistowskiej w Gliwicach. Udziela się w pracach redakcyjnych nad wydaniem nowego Chorału „Droga do nieba”. Jest członkiem Diecezjalnej Komisji Odbioru Organów.

Er wurde 1964 in Kędzierzyn-Koźle geboren. Er begann das Orgelspielen an der Musikschule in Opolo, dann besuchte er die Musikschule in Zabrze in der Orgelklasse bei Łucja Krosny-Widera. Danach studierte er an der Musikakademie in Katowice bei Prof. Dr. Julian Gembalski. Er nahm teil an mehreren Interpretationskursen für Orgelmusik in Polen, Deutschland und Belgien (u.a. bei U. Spang-Hansen, J. Boyer, J. Ferrard, Ch. Bossert, N. Danby.). Er gab Konzerte im In- und im Ausland.

Er ist Preisträger vieler Wettbewerbe. Seit 1995 organisiert er alljährliche Orgelkonzerte in Zabrze. Er ist Pädagoge an der Musikschule in Zabrze.

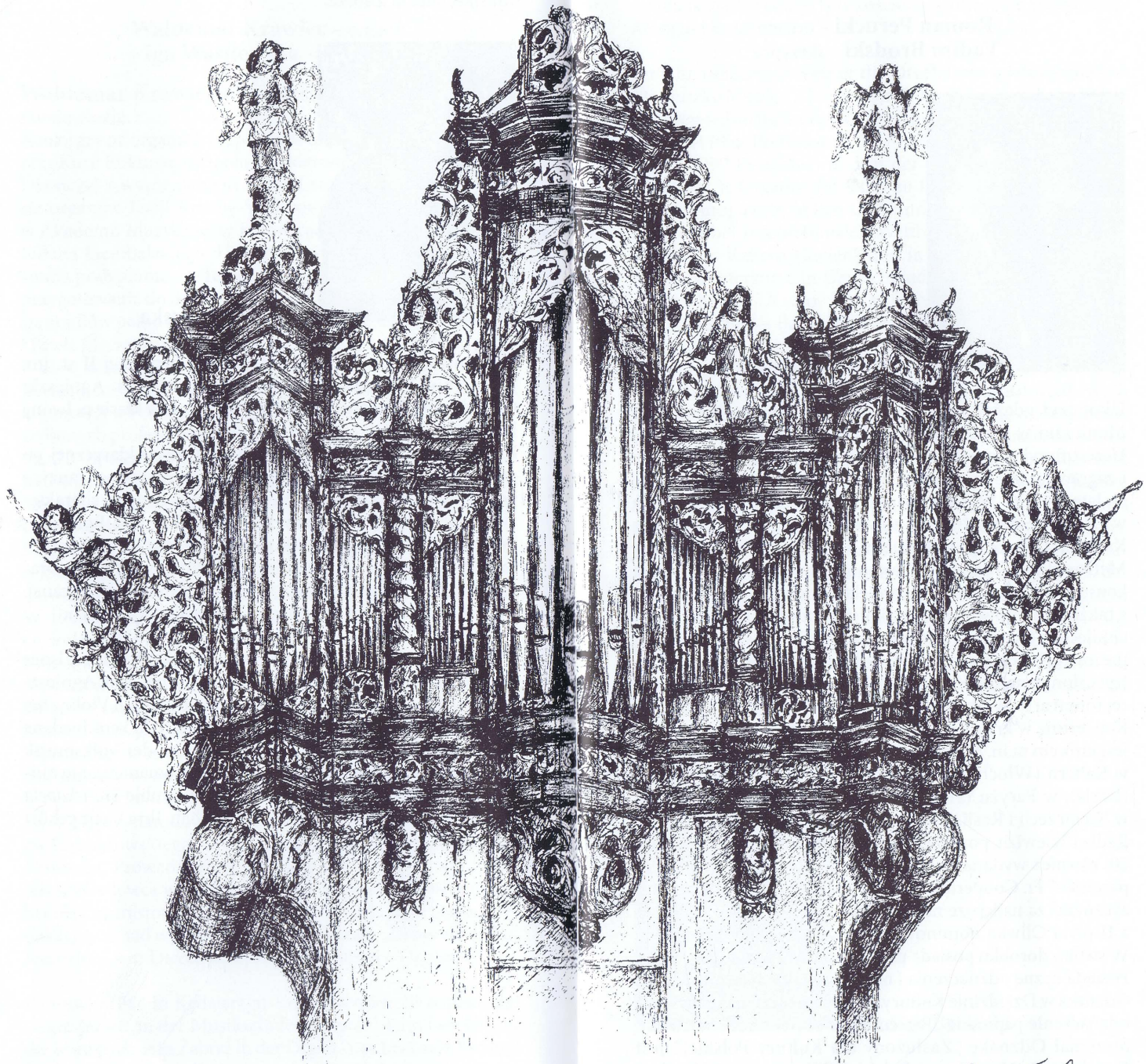


**Iga Wasilewska**

Uczennica I klasy Państwowej Szkoły Muzycznej II st. im. J. Elsnera w Warszawie, w klasie skrzypiec prof. Agnieszki Cypryk. Absolwentka PSM I st. w Szczytnie w klasie p. Iwony Bartko.

Interesuje się różnymi gatunkami muzyki od klasycznej po rock. Oprócz zgłębiania tajników skrzypcowych w muzyce poważnej pasjonują ją również style wykonawcze charakterystyczne dla muzyki ludowej południa Karpat ( Romowie, Węgrzy, Rumuni). Koncertuje z zespołem muzyki nurtu etno-folk Transkapela oraz uczestniczy w spektaklu w Teatrze Dramatycznym w Warszawie jako wykonawca muzyki scenicznej. Zakochana w swoich rodzinnych, mazurskich stronach.

Sie ist Schülerin der zweiten Klasse der Staatlichen J. Elsner Musikschule in Warszawa, im Fach Violine bei Prof. Agnieszka Cypryk. Sie absolvierte die Musikschule im Fach Violine bei Iwona Bartko in Szczytno. Sie interessiert sich für verschiedene Arten von Musik. Sie ist fasziniert auch von der Volksmusik der südlichen Karpaten ( Roma, Ungarn Rumänien). Sie musizierte zusammen mit dem etno-folk Ensemble *Transkapela* und am Dramatischen Theater in Warschau. Ihre Liebe gehört der masurischen Heimat.



Veronica Todey

09.07.2011, sobota/Sonnabend – godz./um 18.00  
Pasym

**Roman Perucki** – organy  
**Vadim Brodski** – skrzypce



**Prof. Roman Perucki**

Ukończył gdańską Akademię Muzyczną im. Stanisława Moniuszki w klasie organów prof. Leona Batora w 1985 r. Uczestniczył w mistrzowskich kursach organowych w kraju i zagranicą. Jest profesorem gdańskiej Akademii Muzycznej (w latach 1996–1999 był prorektorem ds. artystycznych) oraz w Zespole Szkół Muzycznych w Gdańsku. Jest I organistą Katedry Oliwskiej, członkiem Komisji Liturgicznej przy Metropolice Gdańskim; jest powoływany w charakterze konsultanta do opiniowania projektów nowych instrumentów, a także remontów i restauracji historycznych organów w Archidiecezji Gdańskiej i na terenie całej Polski. Od 1999 r. jest prezesem Stowarzyszenia Miłośników Archikatedry Oliwskiej. Jest członkiem jury Konkursu Pieśni Religijnej w Jastarni, dyrektorem artystycznym Festiwalu Muzyki Sakralnej w Gdyni. Koncertuje w kraju i zagranicą (cała Europa, USA, Japonia). Jest jurorem m.in. Międzynarodowego Konkursu Organowego w Kaltern (Włochy), w Opawie (Czechy), w Kaliningradzie (Rosja), w Paryżu (Francja). Prowadził kursy mistrzowskie w Niemczech i Rosji. Dokonał licznych nagrań dla Polskiego Radia i Telewizji, posiada nagrania kasetowe i płytowe (ponad 20, również wydane za granicą). Jego płytę „Messe pour les paroisses” Fr. Couperina Bohdan Pocięj uznał w „Ruchu Muzycznym” za najlepsze nagranie roku 1991 wydane w Polsce, a II płyta Oliwka nominowana była do nagrody Fryderyka. W swoim dorobku posiada platynową płytę wydaną w 1998 r. Posiada liczne odznaczenia i nagrody, w tym nagrodę Miasta Gdańska w Dziedzinie Kultury. W 2001 r. otrzymał najwyższe odznaczenie papieskie „Pro ecclesiae et pontifice”. W 2005 r. otrzymał Odznakę „Zasłużony dla Kultury Polskiej”. Jest Dyrektorem Naczelny Polskiej Filharmonii Bałtyckiej w Gdańsku oraz prezesem Pomorskiego Stowarzyszenia „Musica Sacra”, z którym organizuje m.in. najstarszy w świecie Międzynarodowy Festiwal Muzyki Organowej w Katedrze Oliwskiej, Międzynarodowy Konkurs Organowy im. J.P. Swe-

elincka w Gdańsku, cykl koncertów „Blżej Bacha”, koncerty z okazji Jarmarku św. Dominika w kościele oo. Dominikanów w Gdańsku oraz koncerty w kościołach Rumii, we Wdzydzach, Morągu i Jastarni.

Im Jahr 1985 absolvierte er die Orgelklasse an der Stanisław Moniuszko Musik – Akademie in Gdańsk bei Prof. Leon Bator. Er nahm teil an mehreren Meister- und Interpretationskursen. Seit 1984 ist er Professor an der Musik – Akademie in Gdańsk (1996–1999 Prorektor) und in der Musikschule in Gdańsk. Er ist der 1. Organist im Dom zu Oliva. Er konzertiert seit Jahren europaweit, in den USA und Japan. Er ist Juror unter anderem bei Internationalen Wettbewerben für Orgel, zum Beispiel in Kaltern (Italien) und in Opava (Tschechien). Er führte Meisterkurse in Deutschland und Russland. Er nahm zahlreiche CD- Radio- TV-Aufnahmen an. Er ist Direktor der Polnischen – Baltic Philharmonie in Gdańsk, Präses der Pommerischen Gesellschaft „Musica Sacra“. Er organisiert viele Orgelkonzerte, so das Internationale Orgel Festival in Dom zu Oliva, den internationalen Orgelmusikwettbewerb „J. P. Sweelinck“, Konzerte „Nähe zu Bach“ und andere. Seine Aufnahmen wurden im Radio und auf CD präsentiert Er wurde im Jahr 1961 geboren. Er studierte Orgel, Kirchenmusik und Chordirigent. Er nahm teil an verschiedenen Meisterkursen unter anderem bei Ton Koopman, Michael Radulescu und Jean – Calude Zehnder. 1974 debütierte er als Komponist. Er komponiert Klavier- und Orgel-Stücke, sowie Stücke für Chor. Im Jahre 1985 gewann er als Laureat den 1. Preis des Orgelwettbewerbs in Limberg. Seit 1989 ist er Domorganist und Chordirigent in Bonn. Im Jahre 1992 erhielt er den Titel Regionalkantor. Er gab europaweit Konzerte, in Russland und in Nordamerika. Seine Aufnahmen wurden in Radio und auf CD präsentiert. Regelmäßig schreibt er Artikel in der Branche „Musik und Kirche“.



**Vadim Brodski**

Jest jednym z nielicznych skrzypków w historii, którzy mieli zaszczyt zagrać na słynnym instrumencie Guarneri del Gesù, należącym do Niccolò Paganiniego. Urodził się w Kijowie. Jest potomkiem znakomitego Adolfa Brodsky'ego (pierwszego wykonawcy koncertu skrzypcowego Piotra Czajkowskiego).

Mając 11 lat wystąpił jako solista z Orkiestrą Filharmonii Kijowskiej. Uczeń Olgi Parchomienko i Davida Ojstracha. Otrzymał pierwsze nagrody na wszystkich międzynarodowych konkursach skrzypcowych, w których uczestniczył: Wieniawskiego (Polska 1977), Paganiniego (Włochy 1984), Tibora Vargi (Szwajcaria 1984). Występował m. in. z takimi orkiestrami jak: Filharmonia Moskiewska, Filharmonia w Sankt Petersburgu, Filharmonia Narodowa w Warszawie, Mexico National Symphony, London Philharmonic, Jerusalem Symphony, New Jersey Symphony, Suisse Romande w Genewie. Jest pierwszym radzieckim muzykiem, który wystąpił przed Janem Pawłem II w Watykanie w 1986 roku. Obecnie na stałe mieszka w Rzymie. Od października 2005 roku prowadzi klasę skrzypiec w Akademii Muzycznej w Bydgoszczy.

Gehört zu den ganz wenigen Violinisten der Geschichte, welche die Möglichkeit hatten auf der Guarneri del Gesù Violine, die Niccolò Paganini gehörte, spielen zu dürfen. Er wurde in Kiev geboren. Er ist verwandt mit Adolf Brodsky (der Erste, welcher das Violinkonzert von Peter Tschajkovsky aufführte). Mit 11 Jahren spielte er als Solist mit dem Philharmonischen Orchester Kiev. Er ist Schüler von Olga Parchomienko und David Oistrach. Er bekam Erste Preise in allen internationalen Wettbewerben für Violine u.a. Wieniawski Wettbewerb (Polen 1977), Paganini Wettbewerb (Italien 1984), Tibor Vargi Wettbewerb (Schweiz 1984). Er spielte zusammen mit vielen Orchester u.a. Philharmonie Orchester in Moskau, Sankt Petersburg, National Philharmonie in Warschau, Mexico National Symphony, London Philharmonic, Jerusalem Symphony, New Jersey Symphony, Suisse Romande in Genf. Er lebt in Rom. Seit Oktober 2005 leitet er die Violinklasse an der Musikakademie in Bydgoszcz.

10.07.2011, niedziela/Sonntag – godz./um 18.00  
Dzwierzuty

### Maciej Zakrzewski – organy

**Maciej Zakrzewski**, urodzony w 1988 roku. Student Akademii Muzycznej im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku w klasie organów prof. Romana Peruckiego i dr Hanny Dys. W 2007 roku ukończył Ogólnokształcącą Szkołę Muzyczną im. Mieczysława Karłowicza w Krakowie, w klasie organów Łukasza Matei. Brał udział w wielu konkursach organowych i kompozytorskich. Jest laureatem I miejsca na VII Międzynarodowym Konkursie Muzyki Organowej im. J. P. Sweelincka (Gdańsk 2009), oraz IV miejsca na konkursie „Premio Elvira di Renna” w Pontecagnano-Faiano (Włochy 2008). W roku 2010 otrzymał „Złoty Laur Młodego Organisty” na XXXIII Międzynarodowym Festiwalu Muzyki Organowej i Kameralnej w Giżycku. Wraz ze swym zespołem „Concitato” zdobył pierwszą nagrodę na VII Międzynarodowym Festiwalu Muzyki Dawnej (Malbork 2009). Brał udział w kursach mistrzowskich – interpretacji muzyki organowej, prowadzonych m. in. przez M. Hoselbecka, P. van Dijka, O. Latry, H. Deustcha, M. Stohackera, F. Hauka; improwizacji pod kierunkiem P. Pincemailla, T. A. Nowaka oraz w Warsztatach Muzyki Dawnej w Wieliczce (2008). Współpracuje m. in. z Polską Filharmonią Bałtycką w Gdańsku, chórem kameralnym „Discantus” (z którym dokonał nagrania „Mszy Kaszubskiej” Michała Sławeckiego), kwartetem skrzypcowym Ensemble 4PM, sopranistką Moniką Cichocką. Pełni funkcję organisty w gdańskim kościele p. w. św. Barbary. Prowadzi klasę organów w Ogólnokształcącej Szkole Muzycznej im. Feliksa Nowowiejskiego w Gdańsku. W roku 2009 był nominowany do nagrody miasta Gdańska „Młodzi Twórcy Kultury”, a rok później do nagrody „Gryfa Pomorskiego” w kategorii „Pomorska Nadzieja Artystyczna”. Koncertuje jako solista i kameralista.

Er wurde 1988 geboren. Er ist Student an der Musik Akademie in Gdańsk in der Orgelklasse bei Prof. Roman Peruckie und Dr. Hanna Dys. 2007 absolvierte er das Musiklyzeum in Krakau in der Orgelklasse bei Łukasz Mateja. Er nam teil an mehreren Orgel- und Kompositionskursen. Er ist Preisträger mehrerer Wettbewerbe u.a. VII Internationale P. Sweelinck Orgelwettbewerbmusik in Gdańsk (2009) – erste Platz, „Premio Elvira di Renna” Wettbewerb in Pontecagnano-Faiano (Italien 2008) – vierte Platz. Er nam teil an vielen Orgel- und Interpretationsmeisterkursen u.a. bei M. Hoselbeck, P. van Dijk, O. Latry, H. Deutsch, M. Stohacker, F. Hauka, P. Pincemaill, T. A. Nowak. Er arbeitet zusammen mit u.a. mit Polska Filharmonia Bałtycka in Gdańsk, Kammerchor „Discantus”, Violinquantett Ensemble 4PM. Er ist Organist an der St. Barbara Kirche in Gdańsk. Er leitet die Orgelklasse an der F. Nowowiejski Musikschule in Gdańsk.

16.07.2011, sobota/Sonnabend – godz./um 18.00  
Pasym

**„Polski Kwartet Fletowy”**  
**Simona Kassak-Hajny** – flet  
**Anna Jundził** – flet  
**Agnieszka Proszowska-Iwicka** – flet  
**Elżbieta Turczyńska-Drobnik** – flet



### **Polski Kwartet Fletowy**

W skład zespołu wchodzi 4 flecistki, które wywodzą się z Olsztyna. Anna Jundził i Simona Kassak-Hajny są flecistkami Filharmonii Warmińsko-Mazurskiej oraz pedagogami w PSMI i II stopnia w Olsztynie. Agnieszka Proszowska-Iwicka i Elżbieta Turczyńska-Drobnik ukończyły w Olsztynie PSM I i II stopnia w klasie Anny Jundził. Dobra współpraca i kontakt w latach nauki oraz po jej ukończeniu, a także fakt spędzania w Olsztynie czasu urlopu, zaowocowały 7 lat temu pomysłem stworzenia zespołu, który mógłby koncertować głównie w okresie letnim na terenach Warmii i Mazur. Ponieważ na co dzień dwie flecistki mieszkają i pracują w Poznaniu i Warszawie, działalność koncertowa kwartetu jest nieco ograniczona, jednak zawsze w okresie wakacji z dużym zaangażowaniem zespół pracuje nad nowym repertuarem i wciąż go poszerza, przedstawiając co roku swojej publiczności. Kwartet występował m.in. podczas koncertów organowych w katedrze olsztyńskiej, na zamku w Rynie oraz w Sanktuarium w Świętej Lipce.

Das Flötenquartett stammt aus Olsztyn. Anna Jundził und Simona Kassak-Hajny sind Flötistinnen der Ermland – Masurischen Philharmonie, sie sind auch Pädagoginnen an der Fryderyk Chopin Musikschule in Olsztyn. Agnieszka Proszowska-Iwicka und Elżbieta Turczyńska-Drobnik absolvierten die Musikschule in Olsztyn bei Anna Jundził. Gute Zusammenarbeit und Kontakte in der Schulzeit, führten vor 7 Jahren zur Gründung des Quartetts.

17.07.2011, niedziela/Sonntag – godz./um 18.00  
Dźwierzuty

**Natalija Sosnovskaitė** – sopran  
**Algirdas Biveinis** – organy



**Natalija Sosnovskaitė**

Urodzona w Wilnie w rodzinie lekarskiej, studia medyczne ukończyła na Uniwersytecie Wileńskim w 1995 roku. Po dwuletnim stażu rozpoczęła specjalizację w dziedzinie ginekologii i położnictwa w Klinikach Ginekologii i Położnictwa Akademii Medycznej w Białymstoku (obecnie Uniwersytet Medyczny) pod kierownictwem dr Jacka Szamatowicza. Pod kierownictwem doc.dr Macieja Józwicka obroniła doktorat w zakresie uroginekologii.

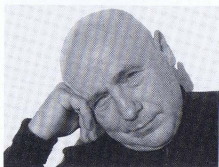
Naukę gry na fortepianie rozpoczęła w wieku 7 lat. Po wstąpieniu na studia wyższe zaczęła śpiewać w chórze Reprezentacyjnego Polskiego Zespołu Pieśni i Tańca „Wileńszczyzna” pod kierownictwem dr Gabriela Jana Mincewicza. Chór zespołu dużo uwagi poświęca wykonaniu muzyki religijnej, o czym świadczy otrzymane wyróżnienie na XVI Międzynarodowym Konkursie Muzyki Religijnej w Rumi (Polska) w 2004 roku. Zespół śpiewa podczas najważniejszych wydarzeń religijnych w życiu społeczności polskiej na Litwie (spotkanie z Ojcem Świętym, śpiewy liturgiczne podczas transmisji telewizyjnej Mszy z Ostrej Bramy w Wilnie). Jako solistka zespołu występowała na scenach Ameryki Północnej, Australii, wielu krajów Europy (Polska, Wielka Brytania, Francja, Belgia, Holandia, Dania, Niemcy, Włochy, Watykan, Hiszpania, Rosja). Podczas specjalizacji w Klinikach Akademii Medycznej w Białymstoku śpiewała w Chórze AMB pod dyrekcją prof. Bożenny Sawickiej.

Po powrocie do Wilna rozpoczęła pracę jako położnik-ginekolog w przychodni dla kobiet w dzielnicy Naujininkai i postanowiła kontynuować studia muzyczne w Konserwatorium Wileńskim w klasie dyrygentury chóralnej pod kierownictwem Grażyny Čiurilaite, po ukończeniu których wstąpiła do Litewskiej Akademii Muzyki i Teatru na studia wokalistyki. Studia magisterskie w klasie doc. Aušry Stasiūnaitė ukończyła w roku 2010. Uczestniczyła w kursach mistrzowskich prowadzonych przez wybitnych pedagogów, m.in.: prof. Leopold Spitzer, Wiedeń; prof. Michail Lanskoi, Weimar; prof. Claudia Ansermet, Zürich; prof. Snezana Nena Brzakovič, Berlin.

W roku 2008 została odznaczona przez Prezydenta RP Lecha Kaczyńskiego Złotym Krzyżem Zasługi.

Sie wurde in Wilna in einer Arztfamilie geboren und studierte Medizin an der Universität in Wilna. Sie ist Doktor für Urogynäkologie.

Mit 7 Jahren began sie Klavierunterricht zu nehmen. Zu begin ihres Medizinstudiums sang sie im Polnischen Ensemble für Gesang und Yanz „Wileńszczyzna“ unter der leitung von Dr. Gabriel Jana Mincewicz. Als Solistin trat sie mit diesem Ensemble auf im In- und Ausland (Polen, USA, Australien, Europa). Nach dem medizinischen Studium begann sie ein Musikstudium am Konservatorium in Vilna im Fach Chor-dirigent bei Gražyna Čiurilaite. Nach diesem Abschluss setzte sie ihr Studium als Gesangsinterpretin an der Litauischen Musik und Theaterakademie fort bei Doz. Aušra Stasiūnaitė, und schloss dieses 2010. Sie nahm teil an mehreren Meisterkursen für Gesang u.a. bei Prof. Leopold Spitzer, Prof. Michail Lanskoi, Prof. Claudia Ansermet, Prof. Snežana Nena Brzakovič.



**Algirdas Biveinis**

Urodził się w 1955 r. Jego Ojciec, organista, zaszczepił u swoich pięciu synów miłość do muzyki. Algirdas wybrał studia gry na fortepianie w klasie prof. Jurgisa Karnavičiusa w Litewskiej Akademii Muzyki i Teatru. Podczas studiów koncertował w renomowanych salach Wilna. Po studiach rozpoczął pracę pedagogiczną w Kłaipedzie na wydziale fortepianu Litewskiej Akademii Muzyki i Teatru. Od 1992 roku pracuje jako pedagog w Szkole Muzycznej im. Balisa Dvarionasa w Wilnie, jednocześnie jest organistą w kościele Św. Piotra i Pawła w Wilnie.

Wurde 1955 geboren. Er absolvierte die Litauische Musik und Theater Akademie im Fach Klavier bei Prof. Jurgis Karnavičius. Nach der Studium begann er seine Pädagogische dienst in Kłaipeđa an der Litauischen Musik und Theater Akademie – Klavier. Seit 1992 arbeitet er in der Balis Dvarionas Musikschule in Vilna. Er ist auch Organist in der St.Peter und Paul Kirche in Vilna.

23.07.2011, sobota/Sonnabend – godz./um 18.00

Pasym

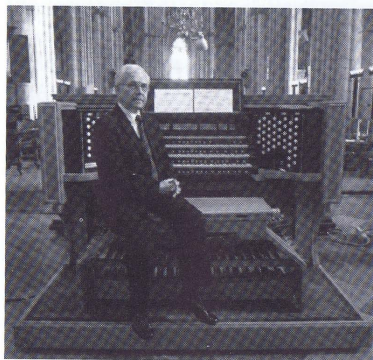
### **Stanislav Šurin – organy**

Grę na organach studiował w Bratislava State Conservatory jak i w Diocesan Conservatory (Wiedeń) oraz na Academy of Music (Bratysława) pod kierunkiem Ivana Sokola. Artysta pobierał również prywatne lekcje u Johanna Trummera. Brał udział w wielu prestiżowych wydarzeniach artystycznych, m.in. od 1989 roku uświetnia uroczystości państwowe oraz wykonywał oprawę liturgiczną pielgrzymki Jana Pawła II na Słowacji. Jako solista, wielokrotnie występował z Slovak Philharmonic Orchestra. W 2000 roku po raz pierwszy na Tajwanie wraz National Symphony Orchestra of Tajwan wykonał Głagolic Mass Leoša Janáčka. Koncertuje w Europie, w Stanach Zjednoczonych, Meksyku oraz Kanadzie. Jego koncerty solowe w katedrze w Grazu, Schubertkirche w Wiedniu, katedrze św. Jana Baptysty (Trnava) zostały zarejestrowane na płytach CD. W latach 1999–2002 Stanislav Šurin był redaktorem czasopisma poświęconego muzyce sakralnej – *Adoramus Te*. Jest także pomysłodawcą oraz dyrektorem artystycznym festiwalów organowych w Tranavie, Pieštu oraz Skalicy. Obecnie uczy gry na organach w Katolickim Uniwersytecie w słowackim mieście Ružomberok. W latach 2006–2008 działał jako muzyk diecezjalny w Bratislava-Tranava Archdiocese. Jako ekspert nadzorował restaurację historycznych organów oraz budowę nowego instrumentu w Filharmonii Słowackiej i w katedrze św. Marcina w Bratysławie. Komponuje bazując na twórczości poetów pochodzenia słowackiego (zwłaszcza Miroslava Váleka) oraz francuskiego, komponuje także na podstawie tekstów liturgicznych, a wiele jego utworów zostało nagranych na płyty CD.

Er absolvierte das Staatliche Konservatorium in Bratislava, Diözesial Konservatorium in Wien und die Musikakademie in Bratislava bei Ivan Sokol. Artysta pobierał również prywatne lekcje u Johanna Trummera. Er arbeitet zusammen mit vielen Orchestern u.a. Slowakische Philharmonische Orchester, National Symphony Orchestra of Tajwan. Er gab Konzerte im In- und Ausland u.a. Europa, USA, Mexiko, Kanada. Während der Zeit von 1999 bis 2002 war er Redakteur der Sakralmusik Zeitung *Adoramus Te*. Er organisiert das Orgelfestival in Tranava, Pieštu und Skalica. Er ist Pädogoge an der Katholischen Universität in Ružomberok. Er ist auch bekannt als Komponist.

30.07.2011, sobota/Sonnabend – godz./um 18.00  
Pasym

### Henryk Gwardak – organy



Urodził się w 1951 r. we Wrocławiu. Już w wieku pięciu lat rozpoczął naukę gry na fortepianie pod kierunkiem prof. Renaty Wandokanty-Michałowskiej, a następnie u tego samego pedagoga kończył kolejno podstawową i średnią szkołę muzyczną we Wrocławiu. W Państwowym Liceum Muzycznym podjął równoległe naukę gry na organach w klasie prof. Juliana Bidzińskiego. W roku 1970 rozpoczął studia w Państwowej Wyższej Szkole Muzycznej we Wrocławiu na Wydziale Instrumentalnym w klasie organów prof. Romualda Sroczyńskiego oraz fortepianu w klasie prof. Aliny Głowackiej. Po uzyskaniu dyplomu w roku 1975 podjął pracę pedagogiczną w średnich szkołach muzycznych w Legnicy, a następnie w Elblągu organizując tam i prowadząc klasy organów. W latach 1979–1987 był organistą katedry św. Mikołaja w Elblągu. W roku 1980 zapoczątkował cykl koncertów organowych w Elblągu, Kwidzynie i Stegnie. Był dyrektorem artystycznym Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Organowej we Fromborku. W roku 1983 otrzymał nagrodę prezydenta Elbląga za całokształt działalności na rzecz upowszechniania kultury muzycznej na Warmii i Powiślu. Henryk Gwardak ma na swym koncie ponad 300 koncertów w Polsce, Niemczech, Szwecji, Norwegii, Danii, Finlandii, Belgii, Holandii, Francji, Wielkiej Brytanii, Szwajcarii, we Włoszech, w Estonii, na Litwie, na Słowacji, w Ameryce Łacińskiej oraz dwukrotnie w Japonii (Tokio, Fukushima). Występował w katedrze Notre Dame w Paryżu. Dokonał nagrań radiowych, TV i filmowych w Polsce, Niemczech (WDR), Finlandii (YLE) i Japonii, gdzie nagrał również płytę CD. Uprawia także muzykę kameralną akompaniując chórom i czołowym artystom w wielu krajach Europy. Od roku 1987 mieszka na Wyspach Alandzkich (autonomiczna prowincja Finlandii), gdzie pracuje jako kantor, akompaniator oraz organizuje życie muzyczne na tym terenie. Pełni funkcję dyrektora artystycznego najstarszej imprezy muzycznej na Alandach, Międzynarodowego Festiwalu Organowego. Za swą działalność otrzymał w roku 1993 nagrodę artystyczną fundacji rządu

autonomii Wysp Alandzkich. W roku 2002 został ponownie wyróżniony prestiżowym medalem 75-lecia autonomii Wysp Alandzkich za zasługi w upowszechnianiu kultury muzycznej w regionie. Wśród odznaczonych znaleźli się m.in. premier Szwecji, ministrowie spraw zagranicznych i sprawiedliwości Finlandii oraz inni politycy i działacze kultury.

Er wurde 1951 in Wrocław geboren. Mit fünf Jahren begann er Klavierunterrichte bei Prof. Renata Wandokanty-Michałowska. Am Staatlichen Musiklyzeum begann er Orgel zu spielen bei Prof. Julian Bidziński. Er studierte an der Staatlichen Musik Hochschule in Wrocław: Orgel bei Prof. Romuald Sroczyński und Klavier bei Prof. Alina Głowacka. Nach dem Studium begann er seine pädagogische Arbeit in Musikschulen in Legnica, dann in Elbląg. Im Jahren 1979–1987 war er Domorganist der St. Nikolai Kirche in Elbląg. Ab 1980 organisierte er Orgelkonzerte in Elbląg, Kwidzyń und Stegna. Er war Direktor der Orgelfestivals in Frombork. Er gab mehr als 300 Konzerte im In- und Ausland (u.a. Deutschland, Schweden, Norwegen, Dänemark, Finnland, Belgien, Niederlande, Frankreich, Grossbritannien, Italien, Japan, Mittelamerika) Er trat im TV auf in Polen, in Deutschland, Finnland und Japan. Seit 1987 lebt er auf den Aland Inseln (Finland). Dort arbeitet er als Kantor und Animator für Musik.

04.08.2011, czwartek/Donnerstag – godz./um 18.00  
Pasym

**Ricciotti Ensemble** – Holandia – orkiestra  
**Gijs Kramers** – dyrygent, organy



**Ricciotti Ensemble** jest orkiestrą. I jedynie to łączy ją z normalną orkiestrą. Ricciotti bowiem zupełnie nie przypomina tradycyjnej orkiestry, do jakiej jesteśmy przyzwyczajeni. Nie są to muzycy ubrani na czarno stojący w głębi podium, ale zespół w kolorowych strojach, który chce grać blisko publiczności. Czterdzieści energicznych młodych osób, które z przyjemnością tworzą muzykę. Muzykę wysokiej jakości, ze wszystkich epok i z każdego stylu, nie tylko muzykę klasyczną, ale także jazz i pop. Orkiestra Ricciotti postawiła sobie za cel przybliżenie muzyki orkiestrowej granej na żywo właśnie tym grupom ludzi, które normalnie nie mają z nią styczności. Orkiestra szuka ludzi w miejscach, w których mieszkają, pracują, spędzają wolny czas, wypoczywają i w miejscach, do których podróżują. Ricciotti gra wszędzie: żadne miejsce nie jest zbyt dziwne, gdziekolwiek na świecie się znajduje. Ricciotti gra z taką samą przyjemnością i entuzjazmem na rynku w Amsterdamie, jak i w sierocińcu na Curaçao. Koncert dla tysiąca ubezpieczycieli w sali kongresowej jest tak samo fantastyczny, jak koncert dla trzech pacjentów w zakładzie psychiatrycznym. Dla Ricciotti liczy się jedno: muzyka jest dla każdego.

Dzięki swojemu wyjątkowemu charakterowi, orkiestra Ricciotti cieszy się dużą popularnością.

Orkiestra Ricciotti została założona w 1970 roku. Dyrektorem artystycznym jest Gijs Kramers, dyrektorem biznesowym Derk van der Kamp. Ricciotti daje około stu koncertów rocznie.

Ricciotti jest najszybszą orkiestrą na świecie. Podczas letniej trasy koncertowej w 2010 roku przy Varkensmarkt w Amersfoort, orkiestra w pełnym składzie zagrała po 1 minucie, 50 sekundach i 15 setnych sekundy po otwarciu drzwi autobusu. Podczas muzycznego Wyścigu Jedenastu Miast (Elfstedentocht) w 1997 roku, orkiestra Ricciotti trafiła nawet do Księgi Rekordów Guinnessa. Dając jedenaście koncertów w jedenastu

miastach w ciągu jednego dnia, Ricciotti została najszybszą orkiestrą na świecie!

Ricciotti Ensemble wurde 1970 gegründet. Sie geben Jährlich zirka 100 Konzerte.

Ricciotti Ensemble ist ein Orchester, nur der Name ist das einzige was sie mit einem normalen Orchester verbindet. Vierzig energische junge Menschen machen hochqualifizierte Musik verschiedener Epochen, nicht nur klassische Musik sondern auch Jazz und Pop.

Das Orchester sucht den Menschen wo sie sind, wo sie wohnen, arbeiten und sich erholen. Ricciotti spielt überall mit gleichem Enthusiasmus: auf dem Markt in Amsterdam oder bei den Weisenkindern in Curaçao, für tausende Mitarbeiter von Versicherungen im Kongresssaal, sowie für drei Patienten auf einer psychiatrischen Station. Ricciotti Ensemble spielt für Jeden.

Weitere Informationen finden sie unter: [www.ricciotti.nl](http://www.ricciotti.nl)



06.08.2011, sobota/Sonnabend – godz./um 18.00

07.08.2011, niedziela/Sonntag

koncerty w ramach jubileuszu 620 lecia  
kościola ewangelickiego w Pasymiu

**Ulrich Rasche** – organy  
**Hertha Gruber** – skrzypce



**Hertha Gruber**

Urodziła się w Berlinie. Naukę gry na skrzypcach rozpoczęła w rodzinnym mieście. Kontynuowała ją w Köln u Colette Niestlé, Berta Volmer i Igora Ozim. W Düsseldorf studiowała kameralistykę u Johannes'a Goritzki. Brała udział w wielu kursach mistrzowskich m.in. u Ruggiero Ricci i Sandor'a Végh. Działalność pedagogiczną rozpoczęła w Wyższej Szkole Pedagogicznej w Neuss, następnie w Clara-Schumann-Musikschule, w której pracuje do dziś. W latach 1977–1982 była członkiem Niemieckiej Akademii Kameralnej w Neuss. Koncetruje jako solistka i kameralistka.

Wurde in Berlin geboren. Dort studierte sie Violine, später auch in Köln, bei Colette Niestlé, Berta Volmer und Igor Ozim. In Düsseldorf studierte sie Kammermusik bei Johannes Goritzki. Sie absolvierte mehrere Meisterkurse, u.a. bei Ruggiero Ricci und Sandor Végh. Sie begann ihre Lehrtätigkeit zuerst an der Pädagogischen Hochschule in Neuss, später dann an der Clara-Schumann-Musikschule, an der sie bis heute tätig ist. In den Jahren 1977–1982 war sie Mitglied in der Deutschen Kammerakademie in Neuss, bis sie sich anschließend immer mehr kammermusikalisch und solistisch etablierte. Heute ist sie eine sehr gefragte Violinistin in allen kammermusikalischen Besetzungen.



**Ulrich Rasche**

Urodził się w 1954 r. w Essen. W wieku 9 lat rozpoczął naukę gry na fortepianie w Folkwang-Konservatorium u Guduli Koppenburg. W 1973 r. i w 1974 r. otrzymał pierwszą nagrodę w konkursie: „Jugend musiziert“ („Młodzi muzykują”). Następnie studiował muzykę kościelną oraz kompozycję

w Wyższej Szkole Muzycznej w Köln i Düsseldorf, u Hermann Schrödera Jürg'a Baur i Arnold'a Kempkens.

Dziś jest pedagogiem klasy fortepianu oraz teorii muzyki w Szkole Muzycznej im. Clary Schumann w Düsseldorfie. Koncertuje jako pianista, organista m.in. w Austrii, Francji, Wielkiej Brytanii, Finlandii, USA. W latach 1989–2002 organizował koncerty „Orgelmusik zur Marktzeit“ w kościele św. Maksymiliana w Düsseldorfie, m.in. w 1993 r. cykl koncertów poświęcony Lisztowi, w 1995 r. poświęcony Rheinbergerowi, w latach 1999/2000 poświęcony Camillo Schumann.

Od 2004 r. jest organistą w kościele św. Stephana in Düsseldorf-Wersten (parafii partnerskiej pasymskiej parafii ewangelickiej). Koncertował w Austrii, Francji, Wielkiej Brytanii, Finlandii, USA, Polsce.

Ulrich Rasche prowadzi także trzy chóry w Düsseldorf: MGV Liederkranz 1884 Wersten, Provinzialchor i Lustschrei.

*W latach 2000–2008 zajmował się poszukiwaniem zapomnianych w archiwach kompozycji okresu późnego romantyzmu.*

Posiada w swoim dorobku wiele kompozycji. W ostatnich latach powstało wiele kompozycji związanych z bliską jego sercu dawną ziemią Pruską m.in.:

- „Gran Missa Masurica“ op.21 (2009),
- Masurische Rhapsodie („Rapsodia Mazurska“) op.22
- Utwór koncertowy i liryczne Intermezzo „Passenheimer Polonaise“ op.23 (2009),
- 3 mazurskie pieśni op.24
- „Impressionen aus Masuren“ (Impresje z Mazur) op.25 (2009/2010),
- „Rezitativ und Serenata“ op.26a über masurische Weisen („Recytatyw i serenada op.26a na temat mazurskich pieśni) (2010)
- 3 Phantastische Tänze op.27 (3 Fantastyczne Tańce) (2010).

Wurde 1954 in Essen geboren. Im Alter von neun Jahren erhielt er seinen ersten Klavierunterricht. Seine Studien an diesem Instrument setzte er am damaligen Folkwang-Konservatorium bei Gudula Koppenburg fort, wo er weiteres technisches Training und eine grundlegende musikalische Ausbildung erhielt. 1973 und 1974 errang er erste Preise im Wettbewerb „Jugend musiziert“ auf Bundesebene. Danach studierte er Klavier, Kirchenmusik und Komposition an den Musikhochschulen Köln und Düsseldorf, wo er sich auch intensiv kompositorischen Studien widmete. Seine Lehrer waren Hermann Schröder (1904–1984), Jürg Baur (1918–2010) und Arnold Kempkens (1923–2001).

Heute ist er als Pianist, Organist und Komponist, und als Dozent für Klavier und Kammermusik an der städt. Clara-Schumann-Musikschule in Düsseldorf tätig.

Ulrich Rasche gibt Klavier- und Orgelkonzerte, die ihn bereits nach Österreich, Frankreich, England, Finnland und 1993 in die USA führten. 1996 wurde er zum internationalen Orgelfestival nach Lahti (Finnland) eingeladen.

Er trat besonders über Jahre hinweg in der Düsseldorfer Maxkirche als Organist konzertant hervor, und betreute von

1989–2002 die Reihe der „Orgelmusik zur Marktzeit“, wo jeden Samstag hervorragende Organisten großartige Orgelmusik darbieten. Er bot im übrigen diverse Orgelzyklen, u.a. 1993 den „Liszt-Zyklus“ mit 4 Konzerten, 1995 den „Rheinberger-Zyklus“ mit 6 Konzerten und 1999/2000 den „Camillo Schumann-Zyklus“ mit 7 Konzerten. Hier setzt sich Rasche besonders für die Verbreitung der bisher nahezu unbekannteren Orgelwerke Schumanns ein, die es in ihrer Fülle und Bedeutsamkeit wert sind, wieder zu Gehör gebracht zu werden. 1997 wurde er von der Oberbürgermeisterin Marlies Smeets für besondere Verdienste für die Kultur der Stadt Düsseldorf mit einem Ehrenpreis ausgezeichnet. Seit 2004 ist er an der Stephanuskirche in Düsseldorf-Wersten als Organist tätig.

In den Jahren 2000 bis 2008 arbeitete er auch als Verleger, und gab in den Archiven verschwundene Werke der Spätromantik zwischen 1850 und 1950 neu heraus.

In den Jahren 2007–2009 machte er einige Konzertreisen nach Polen. Ab der Zeit widmet er sich wieder intensiv dem Komponieren. Durch seine schlesische Abstammung (Mutter: Lieselotte Möller-Weißig, geb. 1.3.1918 in Waldenburg, gest. 24.4.2002 in Essen) und eine große Hingabe zu Ostpreußen entstanden in den letzten Jahren die

- „Gran Missa Masurica“ op.21 für Soli, Chor, große Orgel und Schlagwerk (2009),
- „Masurische Rhapsodie“ op.22 für Violine und Orgel (2008),
- Konzertstück und lyrisches Intermezzo „Passenheimer Polonaise“ op.23 für Orgel (2009),
- 3 masurische Chorlieder op.24
- „Impressionen aus Masuren“ op.25 für Violine und Orgel (2009/2010),
- „Rezitativ und Serenata“ op.26a über masurische Weisen für Violine und Orgel (2010)
- (auch als Fassung für Violoncello op.26b)
- 3 Phantastische Tänze op.27 für Pauken und Orgel (2010).

Weitere Kompositionen Rasches sind im Werkverzeichnis unter [www.rasmusik.de](http://www.rasmusik.de) zu sehen.



Zabytkowy kościół ewangelicki w Dźwierzutach sięga swymi początkami schyłku XIV w. Usytuowany na wysokiej skarpie porośniętej klonami i jesionami, wzniesiony został jeszcze według wzorów architektury późnogotyckiej z elementami stylu barokowego zbudowanymi po pożarze w 1695 r. Elementami dominującymi we wnętrzu są: ołtarz z 1599 r., ambona z 1675 r. oraz prospekt organowy z 1750 r. Ołtarz w swojej obecnej postaci, wykonany przez holenderskiego snycerza Hansa van der Heyden łączy w sobie elementy sztuki gotyckiej i manierystycznej. Przypuszcza się, że po wielkim pożarze w 1693 r. uszkodzony został ołtarz, szczególnie malowidła na skrzydłach zewnętrznych, które namalowano powtórnie.

Dzieje dźwierzuckiej Parafii Ewangelickiej to ponad sześć wieków ciekawych dziejów. Najstarsze dokumenty wymieniają w roku 1349 z nazwiska miejscowego duszpasterza ks. Herdera. Z bogatej historii parafii nie sposób wymienić Jana Samuela Gregoroviusa – proboszcza w latach 1763-68, autora „Postylli polskiej w sobie 67 kazań zawierającej...” (Gdańsk 1763), jedynej w XVIII w. polskiej postylli ewangelickiej, czy Jana Salomona Gutzena proboszcza w latach 1814-59, krewnego Gustawa Giseviusa.

**PASYM** – miasto nad jeziorem Kalwa. W VI–VIII w. na półwyspie Ostrów istniał gród pruski. W końcu VIII w. gród został spalony i wyludnił się. Odbudowany istniał do końca XI w. W 1254 r. grodzisko znalazło się pod władzą biskupów warmińskich, którzy w 1326 r. założyli wieś Henrykowo. W 1379 r. Krzyżacy odebrali wieś biskupom warmińskim. W 1384 r. osada otrzymała nazwę Passenheim, a w 1386 r. prawa miejskie. Pasym stał się ważnym ośrodkiem handlowo-rzemieślniczym. Istniał tu browar, młyn, gorzelnia. W końcu XIV w. miasto liczyło ok. 600 mieszkańców. Przeważała ludność pruska. W 1440 r. Pasym przystąpił do Związku Pruskiego. Po Pokoju Toruńskim w 1466 r. pozostał w państwie krzyżackim. W 1523 r. zaczęły docierać tu pierwsze nowinki reformacji wittenberskiej. Miasto dotykały liczne pożary. Najgroźniejsze w latach: 1528, 1583 (ocalało 9 domów, kościół i zamek), 1656 (miasto zajęli i spalili Tatarzy), 1750 (spalił się częściowo kościół). Nie omijały go również epidemie: dżumy w latach 1709-1711 i cholery w latach 1831 i 1866, które dziesiątkowały ludność. Kolejnym kataklizmem, który dotknął miasteczko, było przejście wojsk Napoleona w 1807 r. Mieszkańcy słynęli z wyrobu sukna. Odbywało się tu 10 jarmarków i cotygodniowe targi. Rozwój gospodarczy nastąpił w drugiej połowie XIX w., kiedy w 1883 r. dotarła tu linia kolejowa.

Działania wojenne w 1914 r. ominęły Pasym. Miasto stało się ośrodkiem sportów zimowych i wodnych. W 1939 r. liczyło 2431 mieszkańców. W kwietniu 1946 r. Pasym po 560 latach utracił prawa miejskie, które przywrócono 1 stycznia 1997 r. Z bogatej historii Pasymia ocalały:

- rynek z ratuszem (1854–1855) z okalającymi go kamieniczkami,
- fragmenty średniowiecznych murów miejskich,
- kościół rzymsko-katolicki (1876 r.), wybudowany na miejscu rozebranego w 1616 r. zamku krzyżackiego,
- kościół ewangelicko-augsburski (luterkański).

Kościół ewangelicki – to gotycka świątynia, której budowę rozpoczęto ok. 1350 r., a ukończono w 1391 r. Przed reformacją był to kościół p.w. św. Barbary. Od czasów reformacji (oficjalnie od 1525 r.) należy do Kościoła Ewangelickiego. Przebudowany po pożarze w 1750 r. w latach 1765–1775. Warte obejrzenia są: ołtarz (1673 r.), ambona (1680 r.), krucyfiks (XVI w.), gotyckie ławki (XV w.).

Skontaktuj się z nami:

e-mail: [kalwa@wp.pl](mailto:kalwa@wp.pl)



## DWÓR STRYZEW

*w krainie Chopina*

[www.stryzew.pl](http://www.stryzew.pl)

[www.stryzew.pl](http://www.stryzew.pl)

Mecenat sztuki:



Agencja  
REKLAMOWO-WYDAWNICZA  
Arkadiusz Grzegorzczak

– Warszawa



**MICHELIN**

*Lepsza droga do postępu*

**Barbara i Zbigniew Szymańscy**  
Nowa Wieś



**TADAY Reisen**  
Dom Panorama, Tylkowo 71  
tel. 089/6212553



**TOWARZYSTWO  
UBEZPIECZEŃ WZAJEMNYCH**

– Olsztyn

**T U W**



**Zrzeszenie Krajowe Banków Spółdzielczych**  
Bank Spółdzielczy w Szczytnie  
Oddział w Pasymiu

**Pensjonat**  
**Peter i Sieglinde Scott-Young**  
**Burdąg 64**  
**12-122 Jedwabno**  
**tel. (0048) 512492194**  
**e-mail: tushie@o2.pl**

Opieka nad instrumentem – Andrzej Kowalewski, Braniewo



MBP Pasym - Dokumenty życia społecznego  
Nr inw. 00297  
XIV Pasymskie Koncerty Muzyki Organowej i Kameralnej  
broszura promocyjna



1 000000 075519



Realizacja:  
Agencja Reklamowo-Wydawnicza  
Arkadiusz Grzegorzyc  
e-mail: studio-graf@grzeg.com.pl  
www.grzeg.com.pl